

Jer

Chapter 51

Bengali Interlinear
Reference: Bengali Bible

1 כֹּה אָמַר יְהוָה הַנְּבִי מַעֲיר עַל-בָּבֶל וְאֶל-יִשְׂרָאֵל קָמִילָב רִוַח מִשְׁחִית:
H7843 H7307 H3427 H0413 H0894 H5782 H2009 H3068 H0559 H3541

প্রভু বললেন। “আমি শক্তিশালী বাতাস প্রবাহিত করব। আমি এই শক্তিশালী বাতাসকে বাবিলের বিরুদ্ধে এবং ‘লেব। কামাই’ এর লোকদের বিরুদ্ধে বওয়াবো।

2 וְשַׁלַּחְתִּי וְלִבְבָל זָרִים וְזָרוֹת וַיִּבְקְקוּ אֶת-אֶרֶצָּהּ כִּי-הָיוּ עָלֶיהָ מִסְבִּיב בְּיוֹם
H3117 H5439 H1961 H0776 H0853 H2219 H0894 H7971

רָעָה:

আমি বাবিলকে শস্য থেকে তুষ ঝেড়ে ফেলবার মত করবার জন্য লোক পাঠাব এবং তারা বাবিলকে তুষের মত করে দেবে। তারা বাবিল থেকে সবকিছু নিয়ে নেবে। সেনারা শহর ঘিরে রাখবে এবং ভয়ঙ্কর ধ্বংস ঘটবে।

3 אֶל-יִדְרָךְ [וִידְרָךְ] הַדְרֵךְ קִשְׁתּוֹ וְאֶל-יַתְעַל בְּסִרְיָנוּ וְאֶל-תַּחְמֻלֹו אֶל-בַּחְרֵיהָ
H0970 H0413 H2550 H0413 H5630 H5927 H0408 H7198 H1869 H1869 H0413

הַחֲרִימוֹ כָּל-צְבָאָהּ:
H3605

বাবিলের সেনারা তাদের তীর ধনুক ব্যবহার করবে না। তারা এমন কি তাদের অস্ত্রশস্ত্রও তুলবে না। বাবিলের যুবকদের জন্য দুঃখিত হয়ো না। তার সেনাদের পুরোপুরি ধ্বংস কর।

4 וַנְּפֹלֹ וְנָלֵים בְּאֶרֶץ כַּשְׂדִּים וּמִדְּקָרִים בַּחוּצוֹתֶיהָ:
H2351 H1856 H3778 H0776 H5307

কল্দীয়দের দেশে বাবিলের সৈন্যদের হত্যা করা হবে। বাবিলের রাস্তায় তারা গুরুতরভাবে আহত হবে।”

5 כִּי לֹא-אֶלְמָן יִשְׂרָאֵל וַיהוָה מֵאֲלֹהֵיוּ מִיְהוָה צְבָאוֹת כִּי אֶרֶצָּם מְלָאָה אֲשָׁם
H0817 H4390 H0776 H3068 H0430 H3063 H3478 H0488 H3808

מִקְדֹּוֹשׁ יִשְׂרָאֵל:
H3478 H6918

প্রভু সর্বশক্তিমান ইস্রায়েল এবং যিহুদাকে বিধবা মহিলাদের মতো একাকী ফেলে চলে যান নি। ঈশ্বর ঐসব লোকদের ত্যাগ করেন নি। না! ঐ লোকরা দোষী। তারা ইস্রায়েলের পবিত্র একজনকে ত্যাগ করেছিল। তারা ত্যাগ করলেও ঈশ্বর তাদের ত্যাগ করেন নি।

6 וַגִּסּוּ מִתּוֹךְ בָּבֶל וּמִלְטֹו אִישׁ נַפְשׁוֹ אֶל-תַּדְמוֹ בַּעֲזָנָהּ כִּי-עַתָּה נִקְמָה הִיא
H1931 H5360 H6256 H5771 H0408 H5315 H0376 H4422 H0894 H8432 H5127

לַיהוָה גִּמּוֹל הוּא מִשְׁלָם לָהּ:
H1931 H1576 H3068

বাবিল থেকে পালিয়ে যাও। পালাও নিজেদের জীবন বাঁচাতে। বাবিলের পাপের জন্য সেখানে থেকে নিহত হয়ো না। তাদের অপকর্মের জন্য ঈশ্বরের বাবিলীয়দের শাস্তি দেবার সময় এসেছে। বাবিল তার যোগ্য শাস্তি পাবেই।

7 כּוֹס- יָהּב בְּבִלְ בִּיר- יְהוָה מְשַׁכֶּרֶת כָּל- הָאָרֶץ מִיַּיְנָהּ שָׁתוּ גוֹיִם עַל- כֵּן
H3068 H3027 H0894 H2091 H3605 H7937 H0776 H3196 H8354
יְהוָה לֵלֵךְ גוֹיִם:

বাবিল ছিল প্রভুর হাতের স্বর্ণ পেয়ালার মতো। বাবিল গোটা পৃথিবীকে মদ্যপ বানিয়েছে। জাতিগুলি বাবিলের মদ পান করেছে। তাই তাদের মস্তিষ্কে এই বিকৃতি।

8 כְּתָאִם נִפְלָה בְּבִל וְתִשְׁבֵּר הִילִילוּ עָלֶיהָ קָחוּ צָרִי לְמַכּוֹזָהּ אוּלִי תִרְפָּא:
H6597 H5307 H0894 H7665 H3213 H3947 H6875 H4341 H0194 H7495

বাবিলের হঠাৎ পতন হবে। ছিন্ন ভিন্ন হয়ে যাবে। তার জন্য কাঁদো। তার যন্ত্রণা উপশমের জন্য ওষুধ দাও! সে সুস্থ হতেও পারে।

9 [רַפְּאנוּ] (רַפִּינוּ) אֶת- בְּבִל וְלֹא נִרְפָּתָה עֲזָבוּהָ וְגִלָּךְ אִישׁ לְאַרְצוֹ כִּי- נָגַע
H7495 H7495 H0853 H0894 H3808 H7495 H3212 H0376 H0776 H5060
אֶל- הַשָּׁמַיִם מְשַׁפֵּטָה וְנָשָׂא עַד- שְׁחָקִים:
H0413 H8064 H4941 H5375 H5704 H7834

আমরা বাবিলকে সুস্থ করার চেষ্টা করেছি। কিন্তু সে সুস্থ হতে পারবে না। তাই আমাদের প্রত্যেকের উচিত তাকে ত্যাগ করে নিজেদের দেশে ফিরে যাওয়া। স্বর্গের ঈশ্বর ঠিক করবেন তার শাস্তি। তিনিই ঠিক করবেন বাবিলে কি হবে।

10 הוֹצֵא יְהוָה אֶת- צִדְקֹתֵינוּ בָּאוּ וַיִּסְפְּרָה בְּצִיּוֹן אֶת- מַעֲשֵׂה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ:
H3318 H3068 H0853 H6666 H0935 H6726 H0853 H4639 H3068 H0430

প্রভু আমাদের জন্যও প্রতিরক্ষার ব্যবস্থা করেছেন। এসো। সিয়োন সেই সব কথা বলো। এখন বলো। প্রভু আমাদের ঈশ্বরের কৃত কর্মের কথা।

11 הָבְרוּ הַחַצִּיִּם מְלָאֵה הַשְּׁלֵטִים הָעִיר יְהוָה אֶת- רוּחַ מְלָכֶי מְרִי כִי- עַל-
H1305 H2671 H4390 H7982 H5782 H3068 H0853 H7307 H4428 H4074
בְּבִל מְזֻמָּתוֹ לְהַשְׁחִיתָהּ כִּי- נִקְמַת יְהוָה הִיא נִקְמַת הַיְכָלֹ:
H0894 H4209 H7843 H5360 H3068 H1931 H5360 H1964

তীরগুলি তীক্ষ্ণ করো। বর্ম তুলে নাও। ঈশ্বর মাদীয় রাজাদের উত্তেজিত করে তুললেন। তিনি তাদের উত্তেজিত করে তুলবেন। কারণ তিনি বাবিলকে ধ্বংস করতে চান। বাবিলের লোকদের প্রভু তাদের পাওনা শাস্তি দেবেন। জেরুশালেমে প্রভুর উপাসনাগৃহগুলি ধ্বংস করেছিল বাবিল। এর জন্য যে শাস্তি তাদের পাওয়া উচিত প্রভু তাই দেবেন।

12 אֶל- חוֹמֹת בְּבִל שְׂאוּ- נֹס הַחֲזִיקוּ הַמְּשֻׁמֵּר הַקִּיּוֹ שְׁמָרִים הָכִינוּ הָאֲרָבִים כִּי-
H0413 H2346 H0894 H5375 H5251 H2388 H4929 H8104 H0693
נֹס- זָמַם יְהוָה נֹס- עָשָׂה אֶת- אֲשֶׁר- הָבַר אֶל- יֹשְׁבֵי בְּבִל:
H1571 H2161 H3068 H1571 H0853 H1696 H0413 H3427 H0894

বাবিলের প্রাচীরগুলির বিরুদ্ধে একটি ধ্বজা তোল। আরও রক্ষী আনো। নজরদার নিয়োগ করো। তৈরী হও গোপন আক্রমণের জন্য। প্রভু নিজের পরিকল্পনা মত কাজ করে যাবেন। বাবিলের লোকদের বিরুদ্ধে তিনি তাঁর কথা মত সবকিছুই করবেন।

13 [שְׁכַנְתִּין] (שְׁכַנְתָּ) עַל- מִים רָבִים רַבַּת אוֹצְרוֹת בָּא קִצְרָא אִמְתַּ בְּצַעֲרָא:
H1215 H7093 H0935 H0214 H4325 H7931 H7931

বাবিল তুমি গভীর জলের কাছে বাস করো। কোষাধ্যক্ষদের সঙ্গে সঙ্গে তুমিও ধনী। তোমার সমাপ্তি সমাগত। এটাই তোমার ধ্বংসের সময়।

14 נִשְׁבַּע יְהוָה צָבָאוֹת בְּנִפְשׁוֹ כִּי אִם- מְלֹאֲתֶיךָ אָדָם כִּלְקָ וְעָנִי עָלֶיךָ הִירָד:
H1959 H3218 H0120 H4390 H5315 H3068 H7650

ס

প্রভু সর্বশক্তিমান এই প্রতিশ্রুতির সময় তাঁর নাম ব্যবহার করেছিলেন। “বাবিল আমি তোমাকে বহু শত্রু সৈন্য দিয়ে ভরে দেব। তারা দ্রুত শস্য বিনাশকারী কীটদের মতো হবে। তারা তোমার বিরুদ্ধে যুদ্ধ জয় করবে এবং তোমার ওপর দাঁড়িয়ে বিজয় উল্লাস করবে।”

15 עֲשֵׂה אֶרֶץ בְּכֹחוֹ מִכִּין תִּבֵּל בְּחִכְמָתוֹ וּבְתִבְנוֹתוֹ נֹטָה שָׁמַיִם:
H8064 H5186 H8394 H2451 H8398 H0776

প্রভু তাঁর মহান ক্ষমতাবলে পৃথিবীর সৃষ্টি করেছেন। এই বিশ্ব গড়ে তুলে তিনি তাঁর জ্ঞানকে ব্যবহার করেছিলেন। আকাশকে বিস্তৃত করতে তাঁর নিজের বুদ্ধি ব্যবহার করেছেন।

16 לָקוּל תָּהִו תִּמּוֹן מִים בְּשָׁמַיִם וַיַּעַל נְשָׁאִים מִקְצֵה- אֶרֶץ בְּרָקִים לְמִטָּה עֲשֵׂה:
H4306 H0776 H5927 H8064 H4325 H5414

וַיֵּצֵא רוּחַ מֵאֲצֻרָתָיו:
H0214 H7307 H3318

যখন তিনি বজ্র নির্ঘোষ করেন। আকাশের জল গর্জন করে ওঠে। তিনিই পৃথিবীর ওপরে মেঘ পাঠান। তিনি বৃষ্টির সঙ্গে বিদ্যুতের ঝলকানি পাঠান। তিনিই তাঁর গুদাম থেকে এনে দেন বাতাস।

17 נִבְעַר כָּל- אָדָם מִדְּעַת הַבֵּישׁ כָּל- צִרְהָ מִפֶּסֶל כִּי שָׁקַר נִסְכּוֹ וְלֹא- רוּחַ:
H7307 H3808 H5262 H8267 H6459 H6884 H3605 H3001 H1847 H0120 H3605

כָּם:

কিন্তু মানুষ এতই বোকা যে তারা বুঝতে পারে না ঈশ্বর কি করেছেন। দক্ষ কারিগররা ভ্রান্ত দেবতার মূর্তি বানায়। সেই মূর্তি একমাত্র ভ্রান্ত দেবতারই। সেগুলি যে করেছে সেই কারিগরের বোকামি তারা দেখিয়ে দেয়। সেই মূর্তি জীবন্ত নয়।

18 הָבֵל הָמָה מַעֲשֵׂה תַעֲתָעִים בָּעֵת פְּקֻדָּתָם יֵאָבְדוּ:
H0006 H6486 H6256 H8595 H4639 H1992 H1892

সেই মূর্তিগুলি মূল্যহীন। যারা বানিয়েছে তারা নিজেরাই হাতির খোরাক হয়েছে। তাদের বিচারের সময় আসবে এবং মূর্তিগুলি ধ্বংস হবে।

19 לֹא- כְּאֵלָה תִּלְקַ יַעֲקֹב כִּי- יוֹצֵר הָבֵל הוּא וְשָׁבַט נַחֲלָתוֹ יְהוָה צָבָאוֹת שָׁמוֹ:
H8034 H3068 H5159 H7626 H1931 H3605 H3335 H3290 H0428 H3808

ס

কিন্তু যাকোবের নিয়তি ঈশ্বর। ঐ মূল্যহীন মূর্তিগুলোর মত নয়। মানুষ ঈশ্বর বানায় না। ঈশ্বরই মানুষ বানায়। সব কিছুর সৃষ্টিকর্তা ঈশ্বর। তাঁর নাম প্রভু সর্বশক্তিমান।

20 מִפֶּן־ אֲתָה לִי כָלִי מִלְחָמָה וְנִפְצַתִּי בָּךְ גּוֹיִם וְהִשְׁחַתִּי בָּךְ מִמְלָכוֹת׃
H4467 H7843 H4421 H3627 H4661

প্রভু বলেন□ “বাবিল□ তুমি আমার গদা□ জাতিগুলিকে ধ্বংস করতে আমি তোমাকে ব্যবহার করেছি□ ব্যবহার করেছি তোমাকে রাজ্যগুলি ধ্বংসের কাজে□

21 וְנִפְצַתִּי בָּךְ וְיָרָבְבוֹ וְנִפְצַתִּי בָּךְ יָרָבְבוֹ׃
H7392 H7393 H7392

অশ্ব ও অশ্বারোহীকে ধ্বংসের কাজে তোমাকে ব্যবহার করেছি□ আমি তোমাকে রথসমূহ ও তাদের চালকদের ধ্বংস করবার জন্য ব্যবহার করেছি□

22 וְנִפְצַתִּי בָּךְ אִישׁ וְאִשָּׁה וְנִפְצַתִּי בָּךְ זָקֵן וְנָעָר וְנִפְצַתִּי בָּךְ בַּחֹר וּבְתוֹלָה׃
H1330 H0970 H5288 H2205 H0802 H0376

তুমি আমার দ্বারা ব্যবহৃত হয়েছে পুরুষ ও মহিলা ধ্বংসের কাজে□ আমি তোমাকে ব্যবহার করেছি পুরুষ□ বৃদ্ধ ও যুবকদের বিনাশের কাজে□ তরুণ তরুণীদের বিনাশের কাজে তোমাকে ব্যবহার করেছি□

23 וְנִפְצַתִּי בָּךְ רָעָה וְעֶדְרָו וְנִפְצַתִּי בָּךְ אֶבְרָ וְצִמְדָּו וְנִפְצַתִּי בָּךְ פַּחוֹת וְסַנְגִּיִּם׃
H5461 H6346 H6776 H0406 H5739

আমি তোমাকে মেষপালক ও তার পালকে সম্পূর্ণরূপে ধ্বংস করবার জন্য ব্যবহার করেছি□ কৃষকদের ও গরুদের সম্পূর্ণরূপে ধ্বংস করবার জন্য তোমাকে ব্যবহার করেছি□ রাজ্যপাল ও গুরুত্বপূর্ণ আধিকারিকদের চূর্ণ□বিচূর্ণ করতে তোমাকে ব্যবহার করেছি□

24 וְשַׁלְמָתִי לְבָבָל וּלְכָל יוֹשְׁבֵי כְּשָׁדִים אֶת כָּל־ רָעָתָם אֲשֶׁר־ עָשָׂו בְּצִיּוֹן לְעֵינֵיכֶם׃
H6726 H3605 H0853 H3778 H3427 H3605 H0894

נָאִם יְהוָה׃
H3068 H5002

কিন্তু বাবিলকে তাদের উপযুক্তশাস্তি দেব□ সিয়োনের প্রতি যে সমস্ত কুকর্মগুলি তারা করেছিল তার জন্য আমি তাদের মূল্য দিতে বাধ্য করব□ যিহুদা আমি তোমার সামনে ওদের শাস্তি দেব□” এই সব প্রভু বলেছেন□

25 הַגִּבִּי אֵלֶיךָ הָרַחֲמִשְׁחִית נָא־ יְהוָה הַמְשַׁחֲתִית אֶת־ כָּל־ הָאָרֶץ וְנִטְיִיתִי אֶת־ יָדִי עָלֶיךָ וְגִלְגָּלִיךָ מִן־ הַחֲדָלִים וְנִתְיִיתִי לָהֶר שְׂרָפָה׃
H0853 H5186 H0776 H3605 H0853 H7843 H3068 H5002 H4889 H2022 H0413 H2009 H8316 H2022 H5414 H5553 H1556 H3027

প্রভু বলেন□ “বাবিল□ তুমি ধ্বংসকারী পাহাড়ের মতো এবং আমি তোমার বিরুদ্ধে□ বাবিল□ তুমি গোটা দেশকে ধ্বংস করেছো□ আমি তোমার বিরুদ্ধে□ আমি তোমার বিরুদ্ধে হাত রাখব□ আমি তোমাকে দূরারোহ পাহাড়গুলির থেকে গড়িয়ে ফেলে দেব□ আমি তোমাকে পুড়ে যাওয়া পাহাড়ে পরিণত করব□

26 וְלֹא־ יִקְחוּ מִמֶּנָּה לְפָנָה וְאָבֵן לְמוֹטְדוֹת כִּי־ שְׂמֻמוֹת עוֹלָם תִּהְיֶה נָא־ יְהוָה׃
H5002 H1961 H5769 H4146 H0068 H6438 H0068 H3947 H3808 H3068

মানুষ বাড়ি তৈরী করতে বাবিল থেকে পাথর নিতে পারবে না□ ভিত্তি প্রস্তরসমূহের মত ব্যবহার করবার জন্য যথেষ্ট বড় পাথর সমূহও পাওয়া যাবে না□ কেন? কারণ তোমার শহর চির কালের মত ভাঙ্গা পাথরের কুচির মতো হবে□” এই সব প্রভু বলেছেন□

27 שָׂאוֹ-גֹם בְּאֶרֶץ תִּקְעוּ שׁוֹפָר בְּגוֹיִם קְדָשׁוֹ עָלֶיהָ גּוֹיִם הַשָּׁמַיִם עָלֶיהָ מַמְלָכוֹת

H4467 H8085 H6942 H7782 H8628 H0776 H5251 H5375

אֶרֶץ מִנִּי וְאַשְׁכְּנָז פִּקְדוֹ עָלֶיהָ טַפָּרָה הָעֵלֹז-סוֹם כִּילִק סָמָר:

H5569 H3218 H5927 H2951 H0813 H4508 H0780

“হাতে যুদ্ধ ধ্বজা তুলে নাও! সমস্ত জাতিগুলির মধ্যে ভেরী বাজাও! বাবিলের বিরুদ্ধে যুদ্ধের জন্য সব জাতিকে প্রস্তুত করো! বাবিলের বিরুদ্ধে যুদ্ধ করার জন্য অরারট! মিনি ও অস্কিনস রাজ্যকে ডাকো!

28 קְדָשׁוֹ עָלֶיהָ גּוֹיִם אֶת-מַלְכֵי מָדִי אֶת-פַּחוּתִיָּה וְאֶת-כָּל-סֻנְגִּיָּה וְאֶת-כָּל-

H3605 H0853 H5461 H3605 H0853 H6346 H0853 H4074 H4428 H0853 H6942

אַרְץ מִמְשִׁלָּתוֹ:

H4475 H0776

তার বিরুদ্ধে যুদ্ধের জন্য সেনানায়ক বেছে নাও! এত বেশী ঘোড়া পাঠাও যাতে ওরা শস্য বিনাশকারী পতঙ্গ পালের মত হয়ে ওঠে! জাতিগুলিকে তার বিরুদ্ধে যুদ্ধ করবার জন্য প্রস্তুত করো! মাদীয় রাজাদের তৈরী করো! তাদের রাজ্যপালদের ও গুরুত্বপূর্ণ আধিকারিকদের প্রস্তুত করো!

29 וַתִּרְעַשׂ הָאֶרֶץ וַתַּחֲלַל כִּי קָמָה עַל-בָּבֶל מַחֲשָׁבוֹת יְהוָה לְשׁוֹם אֶת-אַרְץ

H0776 H0853 H3068 H4284 H0894 H0776 H7493

בָּבֶל לְשָׁמָּה מֵאֵין יוֹשֵׁב:

H3427 H0369 H8047 H0894

দেশটা যন্ত্রণায় কাতরানোর মতো কাঁপবে! বাবিলের জন্য প্রভুর যে পরিকল্পনা করছে সেগুলো পালনের সময় কেঁপে উঠবে! বাবিলকে পরিত্যক্তমরুতে পরিণত করার পরিকল্পনা রয়েছে প্রভুর!

30 חָדְלוּ גְבוּרֵי בָּבֶל לְהִלָּחֵם יֵשְׁבוּ בְּמִצְדֹת נִשְׁתָּה גְבוּרָתָם הָיוּ לְנָשִׁים הַצִּיתוּ

H3341 H0802 H1961 H1369 H5405 H4679 H3427 H0894 H1368 H2308

מִשְׁכְּנֹתֶיהָ נִשְׁבְּרוּ בְּרִיחֶיהָ:

H1280 H7665 H4908

বাবিলের সেনারা যুদ্ধ খামিয়ে দুর্গে থেকে যাবে! তাদের শক্তিচলে গিয়েছে! তারা হল ভীত মহিলাদের মতো! বাবিলের বাড়িগুলি জ্বলছে! তার ফটকগুলির আগলসমূহ ভেঙ্গে গিয়েছে!

31 רָץ לְקִרְאָת-רֵץ יָרוּץ וּמָוִיד לְקִרְאָת מָוִיד לְהַגִּיד לְמִלָּךְ בָּבֶל כִּי-נִלְכְּדָה

H3920 H0894 H4428 H5046 H5046 H7125 H5046 H7323 H7323 H7125 H7323

עִירוֹ מִקְצָה:

একজন বার্তাবাহককে অন্য জন অনুসরণ করছে! বার্তাবাহকরাই বার্তাবাহকদের অনুসরণ করছে! তারা বাবিলের রাজাকে বলে যে তার সমগ্র শহর অধিকৃত হয়ে গিয়েছে!

32 וְהַמַּעֲבָרוֹת נִתְפָּשׁוּ וְאֶת-הָאֲנָמִים שָׂרְפוּ בָּאֵשׁ וְאֲנָשִׁי הַמֶּלֶכָּה נִבְהָלוּ:

H0926 H4421 H0376 H0784 H8313 H0098 H0853 H8610

যে জায়গা দিয়ে মানুষ নদী পার হয় সেই জায়গাও অধিকৃত! নদীর ধার বরাবর ঘাসের জমি পুড়ছে! বাবিলের সব লোকরাই আতঙ্কিত!”

כִּי כֹה אָמַר יְהוָה זְבָאוֹת אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל בֵּת בָּבֶל כְּנָזָן עֵת הָרִיבָה עוֹד 33
H5750 H1869 H6256 H1637 H0894 H1323 H3478 H0430 H3068 H0559 H3541

מֵעַט וּבָאָה עֵת הַקָּצִיר לָהּ:
H6256 H0935 H4592

সর্বশক্তিমান প্রভু ইস্রায়েলের ঈশ্বর বলেন “বাবিল হচ্ছে একটি মাড়ানো ভূমির মতো ফসল কাটার সময় লোকরা শস্য ঝাড়ে তাকে তুষ থেকে আলাদা করবার জন্য বাবিলকে মারবার সময় খুব শীঘ্রই আসছে”

אֲכַלְנוּ (אֶכְלֵנוּ) (הַמִּמֶּנּוּ) (הַמִּמֶּנּוּ) (הַמִּמֶּנּוּ) (הַמִּמֶּנּוּ) (הַמִּמֶּנּוּ) (הַמִּמֶּנּוּ) (הַמִּמֶּנּוּ) 34
H3627 H3322 H3322 H0894 H4428 H5019 H2000 H2000 H0398 H0398

רִיק [בְּלַעְנוּ] (בְּלַעְנוּ) כְּתִיץ מְלֹא כְרָשׁוֹ מַעְדָּנוּ [הָרִיחָנוּ] (הָרִיחָנוּ):
H1740 H1740 H3770 H4390 H1104 H1104 H7385

সিয়োনের লোকরা বলবে “বাবিলের রাজা নবুখদ্রিত্সর অতীতে আমাদের ধ্বংস করেছে অতীতে নবুখদ্রিত্সর আমাদের আঘাত করেছে আমাদের লোকদের দূরে নিয়ে গিয়ে আমাদের খালি পাত্রের মতো করে ছেড়েছে সে আমাদের সমস্ত ভালো জিনিসগুলি নিয়ে গিয়েছিল এবং আমাদের ঝুড়ে ফেলে দিয়েছিল সে একজন দৈত্যাকার দানব যে ভরপেট না হওয়া পর্যন্ত সব কিছুকে খেয়ে নেয় সে আমাদের যা কিছু ভালো ছিল তা নিয়ে নিয়ে আমাদের দূরে ঝুড়ে ফেলে দিয়েছে”

חֲמֹסִי וְשָׂרִי עַל-בָּבֶל תֹּאמַר יִשְׁבֹּת צִיּוֹן וְדָמִי אֶל-יִשְׁבִּי כְּשָׂרִים תֹּאמַר 35
H0559 H3778 H3427 H0413 H1818 H6726 H3427 H0559 H0894 H7607 H2555

יְרוּשָׁלָּם: ס
H3389

বাবিল আমাদের আঘাত করতে ভয়ঙ্কর জিনিস ঘটিয়েছিল এখন আমরা চাই যে বাবিলে ঐসব ঘটনা ঘটুক” সিয়োনের লোকরা ঐসব জিনিসগুলির কথা বলবে “আমাদের লোকদের হত্যা করার জন্য বাবিলের লোকরা দোষী এখন অপকর্মের জন্য তাদের শাস্তি হচ্ছে” জেরুশালেম শহর ঐসব জিনিসগুলির কথা বলবে

לָזָן כֹּה אָמַר יְהוָה הִנְנִי רַב אֶת-רִיבָךְ וְנִקְמָתִי אֶת-נִקְמַתְךָ וְהַחֲרַבְתִּי 36
H5360 H0853 H5358 H7379 H0853 H7378 H2009 H3068 H0559 H3541

אֶת-יְמֶךָ וְהַבִּשְׂתִּי אֶת-מְקוֹרְךָ:
H4726 H0853 H3001 H3220 H0853

তাই প্রভু বলেন “যিহূদা আমি তোমাকে রক্ষা করব বাবিলের শাস্তি প্রদান আমি নিশ্চিত করব আমি বাবিলের সমুদ্রের জল শুকিয়ে দেব এবং তার জলের প্রবাহ বন্ধ করে দেব”

וְהָיְתָהּ וּבָבֶל וְלִגְלִים מְעוֹן-תַּנִּים שָׁמָּה וְשָׂרָקָה מֵאֵין יִשָּׁב: 37
H3427 H0369 H8322 H8047 H4583 H1530 H0894 H1961

বাবিল ধ্বংসস্তুপে পরিণত হবে বাবিল বন্য কুকুরের বাসস্থান হবে ধ্বংসস্তুপ দেখে লোকরা অবাক হয়ে যাবে বাবিলের কথা ভাবার সময় লোকরা তাদের মাথা নাড়বে বাবিল এমন একটা জায়গায় পরিণত হবে যেখানে কোন লোক বাস করবে না

יְחָדוּ כְּכַפְרִים יִשְׁאָגוּ נַעֲרֵי כְּנָזָרִי אֲרִיֹת: 38
H1484 H5286 H7580

“বাবিলের লোকরা গর্জনরত সিংহের মত তারা সিংহশাবকের মত গর্জন করছে”

39 בַּחֲמֵם אֲשִׁית אֶת־ מִשְׁחֵיהֶם וְהַשְׁכַּרְתִּים לְמַעַן יַעֲלֶזוּ וְיִשְׁנֻ שְׁנַת־ עוֹלָם וְלֹא יִקְיִצוּ

[H6974](#) [H3808](#) [H5769](#) [H8142](#) [H3462](#) [H5937](#) [H4616](#) [H7937](#) [H4960](#) [H0853](#) [H7896](#) [H2527](#)

נָאִם יְהוָה:
[H3068](#) [H5002](#)

ঐসব লোকরা শক্তিশালী সিংহের মতো আচরণ করছে। আমি তাদের জন্য একটি ভোজসভা দেব। আমি তাদের দ্রাক্ষারস পান করাব। তারা সুসময়ের মতো হাসবে এবং তারপর তারা চির দিনের জন্য ঘুমিয়ে পড়বে। তারা আর কখনও উঠে দাঁড়াবে না।” প্রভু এই কথাগুলি বলেন।

40 אֲזִירֵיהֶם כְּכָרִים לְטִבּוֹחַ כְּאֵילִים עַם־ עַתְוִידִים:

[H6260](#) [H2873](#) [H3381](#)

“বাবিলের লোকরা বধ হওয়ার জন্য অপেক্ষারত মেষ এবং ছাগলের মত হবে। আমি তাদের কসাই-খানায় নিয়ে যাব।

41 אֵיךְ נִלְכְּדָה שְׁשָׁךְ וַתִּתְפָּשׂ תְּהַלֵּת כָּל־ הָאָרֶץ אֵיךְ הִיָּתָה לְשָׁמָּה בָּבֶל בְּגוֹיִם:

[H0894](#) [H8047](#) [H1961](#) [H0776](#) [H3605](#) [H8416](#) [H8610](#) [H8347](#) [H3920](#)

“শেষক পরাজিত হবে। পৃথিবীর সব চেয়ে গর্বিত শহর বন্দী হবে। অন্যান্য জাতির লোকরা বাবিলের দিকে তাকাবে। এবং তারা এমন সব জিনিস দেখবে যে ভয় পাবে।

42 עָלָה עַל־ בָּבֶל הַיָּם בְּהַמּוֹן נָלִיו נִכְסְתָה:

[H3680](#) [H1530](#) [H3220](#) [H0894](#) [H5927](#)

সমুদ্র বাবিলের ওপর দিয়ে বয়ে যাবে। এর গর্জনরত ঢেউ তাকে আচ্ছাদিত করবে।

43 הָיוּ עָרֶיהָ לְשָׁמָּה אֶרֶץ צִיָּה וַעֲרָבָה אֶרֶץ לֹא־ יֹשֵׁב בָּהֵן כָּל־ אִישׁ וְלֹא־ יַעֲבֹר בָּהֵן בֶּן־ אָדָם:

[H3808](#) [H0376](#) [H3605](#) [H3427](#) [H3808](#) [H0776](#) [H6160](#) [H6723](#) [H0776](#) [H8047](#) [H1961](#)

[H0120](#) [H2004](#)

বাবিলের শহরগুলি ধ্বংস প্রাপ্ত হবে এবং শূন্য হয়ে যাবে। বাবিল শুষ্ক মরুভূমিতে পরিণত হবে। এটা জনমানবহীন একটা দেশে পরিণত হবে। লোকরা বাবিলের ওপর দিয়ে চলাচলও করতে পারবে না।

44 וּפְקָדָתִי עַל־ כָּל בְּבָבֶל וְהַצֹּאֲתִי אֶת־ בַּלְעֹז מִפִּיּוֹ וְלֹא־ יִנְהָרוּ אֵלָיו עוֹד

[H5750](#) [H0413](#) [H3808](#) [H6310](#) [H1105](#) [H0853](#) [H3318](#) [H0894](#) [H1078](#)

גוֹיִם נָם־ חוֹמַת בָּבֶל נִפְלָה:

[H5307](#) [H0894](#) [H2346](#) [H1571](#)

আমি বাবিলে বেল মূর্তিকে শাস্তি দেব। ঐ মূর্তি যাদের গিলা খেয়েছে বমি করিয়ে তাদের বের করে আনব। বাবিলের চারি দিকের প্রাচীর ভেঙ্গে পড়বে। এবং অন্য জাতির লোকরা বাবিলে আসা বন্ধ করবে।

45 צָאֵי מִתּוֹכָהּ עָמִי וּמִלְטִי אִישׁ־ אֶת־ נַפְשׁוֹ מִמָּרוֹן אַךְ־ יְהוָה:

[H3068](#) [H0639](#) [H2740](#) [H5315](#) [H0853](#) [H0376](#) [H4422](#) [H8432](#) [H3318](#)

আমার লোকরা। তোমরা বাবিল ছেড়ে বেরিয়ে এস। নিজেদের জীবন বাঁচাতে দৌড়ে পালিয়ে এস। প্রভুর ভয়ঙ্কর রোধ থেকে দূরে সরে এস।

46 וַיִּפֹּן יִרְיָ לְבַבְכֶּם וַתִּירְאוּ בְּשִׁמוּעָה הַנְּשִׁמָּעַת בָּאָרֶץ וּבְאִ בְּשָׁנָה הַשְּׁמוּעָה וְאַחֲרָיו

H8052 H8141 H0935 H0776 H8085 H8052 H3372 H3824 H7401 H6435

בְּשָׁנָה הַשְּׁמוּעָה וַחֲמִס בָּאָרֶץ וּמִשָּׁל עַל- מִשָּׁל:

H4910 H4910 H0776 H2555 H8052 H8141

“আমার লোকরা আশা হারিয়ে না গুজব ছড়াবে কিন্তু তোমরা ভীত হবে না একটা গুজব আসবে এবছরে অন্য গুজব আসবে পরের বছরে দেশে ভয়ঙ্কর যুদ্ধের গুজব আসবে শাসকরা একে অপরের বিরুদ্ধে লড়াই করেছে এই গুজবও আসবে।

47 לָכֵן הִנֵּה יָמִים בָּאִים וּפָקָדֹתַי עַל- פְּסִילֵי בָבֶל וְכָל- אֶרֶצָה תִּבּוֹשׁ וְכָל-

H3605 H0954 H0776 H3605 H0894 H6456 H0935 H3117 H2009

חֲלָלִיהָ וּפְלִי בְּתוֹכָהּ:

H8432 H5307

বাবিলের মূর্তিগুলোকে শাস্তি দেওয়ার সময় নিশ্চিত ভাবেই আসবে আমি তাদের নিশ্চয়ই শাস্তি দেব এবং গোটা বাবিল দেশ তাতে লজ্জিত হবে রাস্তার ওপরে অনেক মৃতদেহ পড়ে থাকবে।

48 וְרִנְנוּ עַל- בָּבֶל שָׁמַיִם וָאָרֶץ וְכָל- אֲשֶׁר בָּהֶם כִּי מִצָּפוֹן יָבוֹא לָהּ

H0935 H6828 H3605 H0776 H8064 H0894

הַשָּׁמַיִם וְהָאָרֶץ:

H3068 H5002 H7703

তখন স্বর্গ ও মর্ত এবং তার মধ্যে যত কিছু আছে বাবিলের ব্যাপারে আনন্দে উল্লাস করবে তারা উল্লাস করবে কারণ উত্তর থেকে একটি সেনাবাহিনী এসে বাবিলের বিরুদ্ধে যুদ্ধ করবে।” প্রভু এই কথাগুলি বলেন।

49 גַּם- בָּבֶל לִנְפֹּל חָלְלִי יִשְׂרָאֵל גַּם- לְבָבֶל נָפְלוּ חָלְלִי כָל- הָאָרֶץ:

H0776 H3605 H5307 H0894 H1571 H3478 H5307 H0894 H1571

“বাবিল ইস্রায়েলীয়দের হত্যা করেছিল বাবিল পৃথিবীর প্রত্যেকটি জায়গার লোকদের হত্যা করেছিল তাই বাবিলের পতন অবশ্যই হবে।

50 פְּלִטִּים מִחֶרֶב הָלְכוּ אֶל- תַּעֲמָרוֹ זָכְרוּ מֶלֶךְ חֹק אֶת- יְהוָה וִירוּשָׁלַם תַּעֲלֶה עַל-

H5927 H3389 H3068 H0853 H7350 H2142 H5975 H0408 H1980 H2719

לְבַבְכֶּם:

H3824

তোমরা লোকরা যারা তরবারির হাত থেকে পালিয়ে এসেছে তোমরা যদি বাঁচতে চাও তবে তোমাদের বাবিল পরিত্যাগ করতে হবে। তাড়াতাড়ি কর অপেক্ষা করো না তোমরা দূরবর্তী দেশে আছ কিন্তু যেখানেই থাক না কেন প্রভুকে স্মরণ কর এবং সেই সঙ্গে জেরুশালেমকেও স্মরণ কর।”

51 בְּשָׁנוֹ כִּי- שָׁמַעְנוּ חֲרָפָה כִּסְתָה כְּלִמָּה פָּנֵינוּ כִּי- בָּאוּ זָרִים עַל- מִקְדָּשִׁי

H4720 H0935 H6440 H3639 H3680 H2781 H8085 H0954

בֵּית יְהוָה:

H3068

“আমরা যিহুদার লোকরা লজ্জিত আমাদের অপমান করা হয়েছে কেন? কারণ বিদেশীরা এসে পবিত্রস্থান প্রভুর উপাসনাগৃহে ঢুকে পড়েছে।”

לִּזְנוֹן הַנֶּחֱלָה יָמִים בָּאִים נָא־ יְהוָה וּפְקֻדָּתִי עַל־ פְּסִילֶיהָ וּבְכֹל־ אֲרָצָהּ יֵאָזֵק

H0602

H0776

H3605

H6456

H3068

H5002

H0935

H3117

H2009

חֲלָל:

—

প্রভু বলেন□ “বাবিলের মূর্তিদের আমার শাস্তি দেওয়ার সময় আসছে□ সে সময় ঐ দেশের সর্বত্র আহত লোকরা যন্ত্রণায় কাঁদবে□

כִּי־ תַעֲלֶה בְּבֹל' הַשָּׁמַיִם וְכִי תִבְצֹר מִרְוֹם עָנָה מֵאֲחֵי יִבְאוּ שָׂדֵדִים לָהּ נָא־

H5002

H7703

H0935

H0854

H5797

H4791

H1219

H8064

H0894

H5927

יְהוָה: ס

H3068

বাবিল হয়তো আকাশ না ছোঁয়া পর্যন্ত উঠতে পারে□ বাবিল তার দুর্গগুলিকে হয়তো শক্তিশালী করতে পারে□ কিন্তু আমি ঐ শহরের বিরুদ্ধে যুদ্ধ করার জন্য লোক পাঠাব□ এবং ঐ সব লোকরা তাকে ধ্বংস করবে□” প্রভু এই কথাগুলি বলেন□

קוֹל זַעֲקָה מִבְּבֹל' וְשָׁבַר נְדָוִל מֵאֶרֶץ כַּשְׂדִּים:

H3778

H0776

H7667

H0894

H2201

“আমরা বাবিলের লোকদের কান্না শুনতে পাব□ লোকরা বাবিলের সমস্ত জিনিসপত্র ধ্বংস করছে□ সেই ধ্বংসের শব্দ আমরা শুনতে পাব□

כִּי־ שָׂדֵד יְהוָה אֶת־ בְּבֹל' וְאֶבֶר מִמֶּנָּה קוֹל נְדָוִל וְהָמוֹ נְלִיָּהֶם כְּמִים רַבִּים

H4325

H1530

H1993

H0006

H0894

H0853

H3068

H7703

נָתַן שְׂאוֹן קוֹלָם:

H7588

H5414

প্রভু বাবিলকে খুব তাড়াতাড়ি ধ্বংস করবেন□ তিনি শহরের চিৎকার শব্দ থামিয়ে দেবেন□ শত্রুরা সমুদ্র গর্জনের মতো চিৎকার করতে করতে আসবে□ লোকরা চারদিক থেকে সে শব্দ শুনতে পাবে□

כִּי־ בָּא עָלֶיהָ עַל־ בְּבֹל' שׁוֹדֵד וְנִלְכָּדוֹ וְבוֹרֶיהָ חֲתָתָה קִשְׁתּוֹתָם כִּי־ אֵל

H0410

H7198

H2865

H1368

H3920

H7703

H0894

H0935

נִמְלֹת יְהוָה שְׁלֹם יְשָׁלֵם:

H3068

H1578

সেনারা আসবে এবং বাবিলকে ধ্বংস করবে□ বাবিলের সৈন্যদের বন্দী করা হবে এবং তাদের ধনুক ভেঙ্গে দেওয়া হবে□ কেন? কারণ প্রভু এখানকার লোকদের তাদের অপকর্মের শাস্তি দিচ্ছেন□ প্রভু তাদের যোগ্য শাস্তি পুরোপুরি দেবেন□

וְהַשְׁכַּרְתִּי שָׂרִיָּה וְחִכְמִיָּה פַחוּתִיָּה וְסַנְיִיָּה וְגִבּוֹרִיָּה וַיִּשְׁנּוּ שְׁנַת־ עוֹלָם וְלֹא יִקְיצּוּ נָא־

H5002

H6974

H3808

H5769

H8142

H3462

H1368

H5461

H6346

H2450

H8269

H7937

הַמִּלֵּד יְהוָה צְבָאוֹת שָׁמוֹ: ס

H8034

H3068

H4428

আমি বাবিলের সমস্ত জ্ঞানী মানুষ এবং গুরুত্বপূর্ণ পদাধিকারীদের মাতাল করব□ আমি রাজ্যপাল□ আধিকারিক এবং সেনাদেরও মাতাল করব□ তারপর তারা চির কালের জন্য ঘুমিয়ে পড়বে□ তারা আর কখনও জেগে উঠবে না□” রাজা এই কথাগুলি বললেন□ তাঁর নাম প্রভু সর্বশক্তিমান□

כֹּה-	אֲמַר	יְהוָה	צְבָאוֹת	חַמּוֹת	בָּבֶל	הֶרְחֹבָה	עֲרַעַר	הַתְּעַרְעָר	וּשְׁעָרֶיהָ	הַנְּבָהִים	בְּאֵשׁ
H3541	H0559	H3068	H2346	H0894	H7342	H6209	H6209	H6209	H8179	H1364	H0784
יֵצְאוּ	וַיָּנֻעוּ	עַמִּים	בְּדִי-	רִיק	וְלֵאמֹים	בְּדִי-	אֵשׁ	וַיַּעֲפוּ:	ס		
H3341	H3021	H1767	H7385	H3816	H1767	H0784	H3286				

প্রভু সর্বশক্তিমান বলেন “বাবিলের মোটা শক্তিশালী দেওয়াল ভেঙ্গে ফেলা হবে তার উঁচু ফটকগুলি পুড়িয়ে দেওয়া হবে বাবিলের লোকরা কঠোর পরিশ্রম করবে কিন্তু এটা তাদের কোনও কাজেই আসবে না শহরকে রক্ষা করার চেষ্টা করতে গিয়ে তারা খুবই ক্লান্ত হয়ে পড়বে কিন্তু তারা শুধুমাত্র জ্বলন্ত শিখার জ্বালানী হবে”

הַדְּבָר	אֲשֶׁר-	וַצִּיחַ	יִרְמְיָהוּ	הַנְּבִיא	אֶת-	שְׂרָיָה	בֶּן-	נִרְיָה	בֶּן-	מַחֲסִיָּה	בְּלִכְתּוֹ
H1697		H6680	H3414	H5030	H0853	H8304	H5374			H4271	H3212
אֶת-	צִדְקִיָּהוּ	מֶלֶךְ-	יְהוּדָה	בָּבֶל	בְּשָׁנָת	הֶרְבֵּעִית	לְמַלְכוֹ	וּשְׂרָיָה	שָׁר	מְנוּחָה:	
H0854	H6667	H4428	H3063	H0894	H8141	H7243	H8304	H8269	H4496		

এটা হল সেই বার্তা যেটা যিরমিয় উচ্চপদস্থ কর্মচারী সরায়কে দিয়েছিলো সরায় হল নেরিযের পুত্র নেরিয হল মহসেয়ের পুত্র সরায় যিহুদার রাজা সিদিকিয়ের সঙ্গে বাবিলে গিয়েছিল এটা সিদিকিয়ের রাজত্ব কালের চতুর্থ বছরে ঘটেছিল সে সময়ে যিরমিয় সরায়কে এই বার্তা দিয়েছিল

וַיִּכְתֹּב	יִרְמְיָהוּ	אֶת-	כָּל-	הָרַעָה	אֲשֶׁר-	תָּבוֹא	אֶל-	בָּבֶל	אֶל-	סֹפֵר	אֶת
H3789	H3414	H0853	H3605		H0935	H0413	H0894	H0413		H0259	H0853
כָּל-	הַדְּבָרִים	הָאֵלֶּה	הַכְּתוּבִים	אֶל-	בָּבֶל:						
H3605	H1697	H0428	H3789	H0413	H0894						

বাবিলে যে সব ভয়ঙ্কর ঘটনা ঘটবে তা যিরমিয় একটা বিশেষ ধরণের খাতায় লিখেছিল বাবিল সম্পর্কে যাবতীয় ঘটনার কথা সে লিখেছিল

וַיֹּאמֶר	יִרְמְיָהוּ	אֶל-	שְׂרָיָה	כְּבֹאֵן	בָּבֶל	וְרֵאִיתָ	וְקִרְאתָ	אֶת	כָּל-	הַדְּבָרִים	הָאֵלֶּה:
H0559	H3414	H0413	H8304	H0935	H0894	H7200	H7121	H0853	H3605	H1697	H0428

যিরমিয় সরায়কে বলল “সরায় বাবিলে যাও বার্তাগুলি সেখানে পাঠ করবে সবাই যেন নিশ্চিত ভাবে এই বার্তাগুলি শুনতে পায়

וַאֲמַרְתָּ	יְהוָה	אֵלֶּה	דְּבָרָתִי	אֶל-	הַמָּקוֹם	הַזֶּה	לְהַכְרִיתוֹ	לְבִלְתִּי	הַיּוֹת-	בּוֹ	וַיֵּשֶׁב
H0559	H3068		H1696	H0413	H4725	H2088	H3772	H1115	H1961		H3427
לְמַאדָּם	וְעַד-	בְּהִמָּה	כִּי-	שְׂמֻמּוֹת	עוֹלָם	תִּהְיֶה:					
H0120	H5704	H0929			H5769	H1961					

তারপর বল ‘প্রভু আপনি বলেছিলেন যে আপনি বাবিলকে ধ্বংস করবেন আপনি বাবিলকে এমন ভাবে ধ্বংস করবেন যে সেখানে কোন জনপ্রাপী বেঁচে থাকবে না এই দেশটি চির কালের ধ্বংসস্তুপে পরিণত হবে’

וְהָיָה	כְּבִלְתָּתִי	לְקָרָא	אֶת-	הַסֹּפֵר	הַזֶּה	תִּקְשָׁר	עָלָיו	אֶבֶן	וְהַשְׁלִכְתּוּ	אֶל-	תֹּהָ
H1961	H3615	H7121	H0853	H2088	H7194			H0068	H7993	H0413	H8432
פָּרַת:											
H6578											

এই খাতাটি পাঠ করার শেষে এর সঙ্গে একটি পাথর বাঁধবে তারপর এই খাতাটি ফরাৎ নদীর জলে ছুঁড়ে ফেলে দেবে

וַיַּעֲפֹ	עָלֶיהָ	מִבֵּיא	אֲנֹכִי	אֲשֶׁר	הָרָעָה	מִפְּנֵי	תִּקְוִים	וְלֹא־	בָּבֶל	תִּשְׁקַע	כָּכָה	וְאִמְרָהּ
H3286		H0935	H0595			H6440		H3808	H0894	H8257	H3602	H0559
								ס	יִרְמְיָהוּ:	דְּבָרִי	הִנֵּה	עַד־
								H3414	H1697	H2008	H5704	

তারপর বলবে□ ‘একই ভাবে□ বাবিলও ডুবে যাবে□ বাবিল আর কখনও উঠে দাঁড়াবে না□ বাবিল ডুবে যাবে কারণ ভয়ঙ্কর সব ঘটনা আমি এখানে ঘটাব□” যিরমিয়ের কথা এখানে শেষ হল□